

**eldom** **desi**

**OP600**

**/ PL / OSUSZACZ POWIETRZA / EN / DEHUMIDIFIER**  
**/ DE / LUFTENTFEUCHTER / RU / ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА**  
**/ ES / DESHUMIFICADOR**



**Eldom Sp. z o.o.** • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND  
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)



**/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.



**/EN/ Disposal of used electrical and electronic equipment (applies to the European Union countries and other European countries with separate waste collection systems).**

The symbol on the product or its packaging indicates that the product should not be classified as household waste. It should be handed over to a collection point that deals with the collection and recycling of electrical and electronic devices. Correct disposal of the product prevents potential negative consequences for the environment and human health that could be caused by improper disposal of the product. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on recycling of this product, please contact your local authority, a cleaning service provider or a shop where the product has been bought.



**/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen).**

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss zur Entsorgung bei der entsprechenden Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Produktes verhindert mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch unsachgemäße Entsorgung des Produktes verursacht werden könnten. Das Entsorgen von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produktes erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem kommunalen Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.



**/RU/ Утилизация отработанного электрического и электронного оборудования (касается стран Европейского Союза и других европейских стран с отдельными системами сбора отходов).**

Этот символ на изделии или его упаковке означает, что изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация изделия предотвратит потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации изделия. Вторичная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о переработке данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с местным органом власти, компанией, предоставляющей услуги по управлению отходами, или магазином, в котором вы приобрели это изделие.



**/ES/ Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos con sistemas de recogida selectiva).**

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Se debe entregar en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La adecuada eliminación del producto evitará las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser causadas por una eliminación inadecuada del producto. El reciclaje de materiales ayuda a preservar los recursos naturales. Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su autoridad local, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en que compró el producto.

## **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi.

1. Niniejsze urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w warunkach domowych, w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nie wolno używać go w inny sposób.
2. Nie wolno używać tego urządzenia na otwartym terenie. Zawsze powinno ono znajdować się w suchym środowisku.
3. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.
4. Od czasu do czasu należy sprawdzać kabel zasilający. Nie wolno używać kabla zasilającego, wtyczki albo urządzenia w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek oznak uszkodzenia. Długość kabla zasilającego dobrano pod kątem ograniczenia możliwości zranienia. Nie wolno użytkować urządzenia z przedłużaczem, który nie został sprawdzony przez uprawnionego elektryka.
5. Urządzenia powinno znajdować się z dala od źródeł gorąca i poza bezpośrednim światłem słonecznym.
6. Przed odłączeniem urządzenia od źródła zasilania należy je wyłączyć.
7. Urządzenie należy odłączyć od zasilania przed czyszczeniem albo wymianą części oraz na czas, kiedy nie jest ono używane.
8. Urządzenie należy czyścić zgodnie z instrukcją obsługi.
9. Należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest takie samo, jak napięcie w sieci zasilania w miejscu używania urządzenia. Błędne podłączenie urządzenia powoduje unieważnienie gwarancji.

10. Nie wolno zostawiać urządzenia bez opieki, aby nie dopuścić do powstania niebezpiecznych sytuacji.
11. Nie wolno zostawiać urządzenia bez opieki, gdy nie jest ono używane. Urządzenie należy wyłączać przed każdym wyjściem z domu, nawet na krótko.
12. Nie wolno odłączać urządzenia od zasilania wyciągając sznur albo odciągając urządzenie.
13. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie albo innych płynach.
14. Urządzenie należy umieścić i używać z dala od rozbryzgów wody albo oleju.
15. Nie wolno wsuwać ostrych przedmiotów metalowych albo palców pomiędzy ruchome prowadnice powietrza.
16. Nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia. Wszelkie interwencje podejmowane przez osoby niewykwalifikowane mogą być niebezpieczne. Wymiany przewodu zasilającego musi dokonać uprawniony elektryk.
17. Nie wolno używać akcesoriów innych niż dostarczone przez dostawcę, ponieważ może to być niebezpieczne i może spowodować uszkodzenie urządzenia.

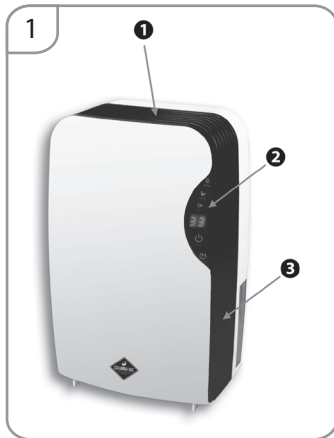
#### **Zalecenia specjalne**

- Zakres temperatury otoczenia dla urządzenia wynosi 5°C-50°C
- Osuszacz powietrza powinien być ustawiony pionowo na płaskim podłożu, w miejscu przestronnym i bez przeszkód. Między urządzeniem i ścianą należy zostawić wolną przestrzeń na odległość 50 cm.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami instalacyjnymi.
- Po ustawieniu urządzenia zawsze powinien być swobodny dostęp do wtyczki kabla zasilającego.
- Urządzenie zawsze należy ustawiać pionowo.
- Nie przechylać urządzenia w żadną stronę, ponieważ rozlana woda może uszkodzić urządzenie.
- Nie wolno używać urządzenia w pobliżu gazu albo innych cieczy łatwopalnych.
- Nie wolno zakrywać wylotu powietrza i dołotu wentylacji. Na urządzeniu nie wolno umieszczać ciężkich przedmiotów.
- W pobliżu urządzenia nie wolno stosować rozpylania substancji chemicznych (insektycydy, farby) albo innych łatwopalnych, ponieważ może to doprowadzić do odkształcenia tworzywa. Urządzenie może ulec uszkodzeniu elektrycznemu.

#### **Zasilanie**

- Wtyk kabla zasilającego musi być dobrze zamocowany i nie powinien być uszkodzony.
- Nie wolno podłączać urządzenia do źródła zasilania poprzez rozgałęźnik prądu.
- Po podłączeniu urządzenia do zasilania należy włączyć je przyciskiem ON/OFF.

### OPIS OGÓLNY



#### Przód

1. Wylot powietrza
2. Panel sterowania
3. Obudowa



#### Tył

4. Uchwyt
5. Wlot powietrza
6. Zbiornik wody
7. Przewód zasilający

### DANE TECHNICZNE

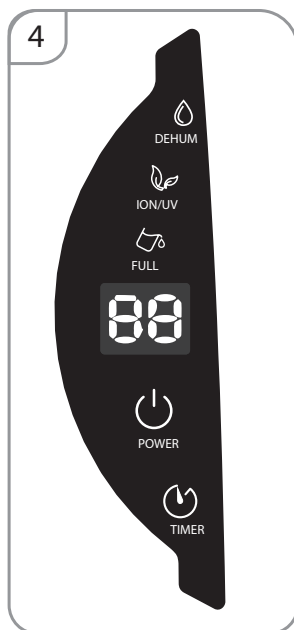
MODEL	OP600
Wydajność osuszania	500ml/dzień (30°C RH80%)
Napięcie znamionowe	230 V ~ 50HZ
Zasilanie	65W
Prąd znamionowy	0,5A
Pojemność zbiornika wody	2,5 l
Lampa UV	Tak
Jonizator	Tak
Głośność	≤30dB(A)
Masa netto	2,5 kg
Wymiary korpusu	240*135*363 mm





## DZIAŁANIE URZĄDZENIA





### Wszystkie zmiany ustawień są sygnalizowane dźwiękiem.

Urządzenie musi być ustawione pionowo na płaskiej powierzchni, w miejscu suchym i przestronnym. Pomieszczenie powinno być wentylowane. Wokół urządzenia należy zostawić co najmniej 50 cm wolnej przestrzeni.

## PANEL STEROWANIA



- Przycisk  - służy do włączania/wyłączania urządzenia. Nie wolno wyjmować bezpośrednio wtyczki kabla zasilania, aby wymusić bezpośrednie zatrzymanie urządzenia.
- Wyświetlacz  - ten wskaźnik ma 2 funkcje:
  - przy włączonym urządzeniu wyświetla bieżącą wilgotność w pomieszczeniu,
  - podczas ustawiania funkcji „TIMER” wyświetla wartości z zakresu „00-24”.
- Sygnalizacja osuszania  – kontrolka podświetla się automatycznie po uruchomieniu urządzenia.
- Sygnalizacja oczyszczania  – kontrolka podświetla się automatycznie po uruchomieniu urządzenia.

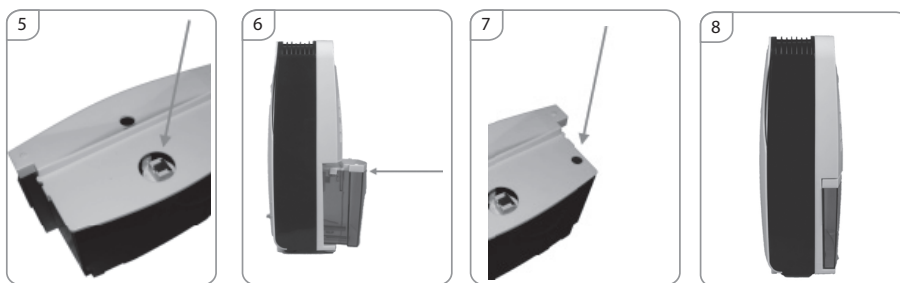
-  – sygnalizacja napełnienia zbiornika (6). Wskaźnik podświetli się na czerwono, gdy zbiornik się napełni. Urządzenie zasygnalizuje to dodatkowo dźwiękiem, a następnie wyłączy się. Należy opróżnić zbiornik wody i włożyć go z powrotem na właściwą pozycję.
- Przycisk  **TIMER** – służy do załączenia i wyłączenia automatycznego włączania i wyłączania urządzenia. W celu ustawienia czasu należy wciskać ten przycisk, aż do pokazania się na wyświetlaczu właściwej wartości z zakresu „1-24”. W celu wyłączenia funkcji należy przyciskiem  ustawić wartość „00”. Po wyłączeniu urządzenia przyciskiem  ustawienie czasu zostanie skasowane. Włączenie funkcji sygnalizowane jest podświetleniem. Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku „TIMER” spowoduje wyświetlenie temperatury pomieszczenia na wyświetlaczu.

## OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA

### Uwaga

**Woda zgromadzona w zbiorniku osusza i nie nadaje się do picia i nie wolno jej używać do kontaktu z artykułami spożywczymi.**

**Nie wyciągać pływaka (rys.5) ze zbiornika wody; w przeciwnym razie urządzenie nie przestanie działać, gdy zbiornik wody napełni się. Następnie woda przeleje się, co może spowodować uszkodzenie podłogi.**



- Pociągnąć lekko zbiornik wody z tyłu urządzenia; zbiornik wysunie się (**rys. 6**).
- Wylać wodę ze zbiornika poprzez otwór w pokrywie (**rys.7**).
- Jeśli zbiornik wody jest zabrudzony, wyczyścić go wodą. Do mycia nie używać żadnych ostrych środków czyszczących. Nie wolno stosować rozpuszczalników chemicznych (np. benzen, alkohol, benzyna), ponieważ mogłoby nastąpić zdeformowanie albo powierzchni, co może doprowadzić do wycieków.
- Umieścić zbiornik w urządzeniu we właściwej pozycji (**rys 8**). W przeciwnym razie wskazanie pełnego zbiornika nadal będzie świeciło się na czerwono i urządzenie nie będzie mogło działać.

## KONSERWACJA

### Uwaga

Przed wszelkimi czynnościami obsługowymi albo naprawczymi należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

## CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania. Obudowę należy wyczyścić miękką wilgotną tkaniną. Nie wolno stosować rozpuszczalników chemicznych (np. benzen, alkohol, benzyna), ponieważ mogłoby nastąpić uszkodzenie powierzchni albo zdeformowanie całej obudowy. Urządzenia nie należy zraszać wodą.

## PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

Jeśli osuszacz nie będzie używany przez dłuższy czas należy:

- odłączyć z gniazdka kabel zasilający i zwinąć go,
- całkowicie opróżnić zbiornik z wody i upewnić się, że we wnętrzu nie nagromadziła się woda,
- przechowywać osuszacz w chłodnym, suchym miejscu, bez dostępu promieni słonecznych, wysokiej temperatury i bez nadmiernego zapylenia.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed nawiązaniem kontaktu z serwisem należy porównać objawy działania urządzenia z podanymi poniżej. Lista ta obejmuje zwykłe sytuacje, które nie są spowodowane usterką fabryczną lub wadliwym materiałem.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
<b>Wskaźnik napełnienia zbiornika świeci się na czerwono</b>	Zbiornik jest pełny.	Opróżnić zbiornik z wody.
	Pływak jest napełniony wodą.	Opróżnić pływak z wody.
	W zbiorniku nie ma pływaka.	Prawidłowo umieścić pływak.
	Detektor (element magnetyczny) w pływaku nie jest umieszczony prawidłowo.	Prawidłowo umieścić detektor.
<b>Niewystarczające osuszenie powietrza</b>	Przepływ powietrza jest uniemożliwiony.	Zostawić 50 cm odstępu wokół urządzenia.
	Wlot i wylot powietrza są zablokowane.	Udrożnić wlot i wylot.
	Temperatura otoczenia jest bardzo niska.	Zmienić temperaturę otoczenia.
<b>Wyświetlacz LED wskazuje "E1"</b>	Awaria czujnika temperatury i wilgotności.	Skontaktować się z serwisem producenta.
<b>Miga przycisk zasilania</b>	Maszyna odszrania się w niskiej temperaturze.	Stan normalny. Proszę zaczekać, aż zakończy się odszranianie.



## **SAFETY**

Please read all these instructions carefully before using this appliance.

1. Only use this appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions. Never use for any other purposes.
2. Do not use the appliance outside and always place it in a dry environment.
3. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
4. From time to time, check the cord. Never use the cord, the plug or the appliance when they show any sign of damage. The cord length of this product has been selected to reduce the possibility of being injured. Do not use your appliance with an extension cord unless it has been checked and tested by a qualified electrician or electrical supplier.
5. Keep the appliance away from hot sources and direct sunlight.
6. Always switch off the appliance before unplugging it.
7. Unplug the appliance before cleaning or changing any parts of the appliance or when it's not in use.
8. Clean the appliance according to manual.
9. Make sure that the voltage rating on the type plate corresponds to your main voltage. Any error in connecting the appliance invalidates the guarantee.
10. Prevent your children from this danger.
11. Never leave the appliance unsupervised when in use. Switch off the appliance if you have to go away for even a short time.
12. Never pull the cord to unplug or move the appliance.

13. Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason.
14. Keep the appliance away from water or oil splashes.
15. Respect the instructions for cleaning.
16. Do not insert sharp metallic objects or fingers in the air swinging fins of the appliance.
17. Never repair the appliance yourself. All interventions made by a non-qualified person can be dangerous. As well any changing of the cord must be done by a qualified electrician.
18. Never use accessories non-delivered by the supplier. This could be dangerous and could damage the appliance.

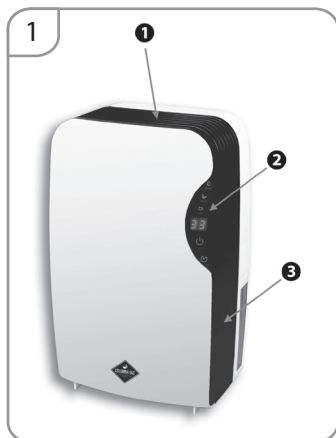
**Special recommendations:**

- Ambient temperature range for the device is 5°C -50°C
- Install the portable dehumidifier on a flat location with a large space, without obstacles. Leave a 50 cm minimum space between the unit and the wall.
- The device must be installed in accordance with national installation regulations.
- The plug shall be always accessible after its installation.
- Always place the appliance in a vertical position
- Do not tilt the device in any direction as spilled water can damage the device.
- Do not use the appliance near gas or other inflammable liquids.
- Do not block the air outlet and inlet ventilation. Do not place heavy objects on the device.
- Do not use spray (insecticides, painting) or any other inflammable products near the appliance as the plastic case may be deformed. The unit may sustain electrical damage.

**Power sources**

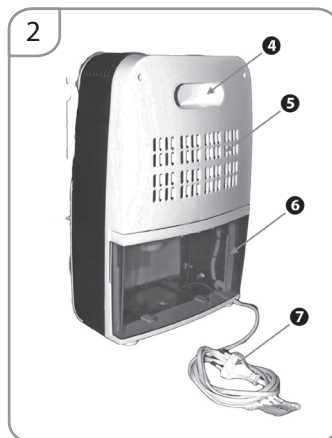
- The plug has to be well fixed and should not be damaged.
- Do not plug in the appliance with an adaptor.
- Plug into the wall socket before switching on the appliance then press on the ON/OFF button.

### GENERAL DESCRIPTION



#### Front

1. Air outlet
2. Control Panel
3. Housing



#### Rear

4. Handle
5. Air inlet
6. Water tank
7. Power supply wire

### TECHNICAL DATA

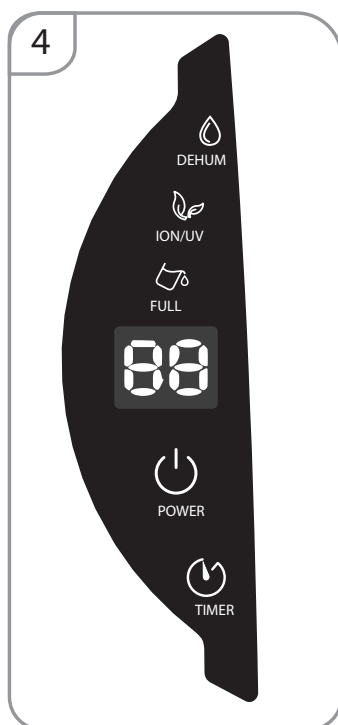
MODEL	OP600
Dehumidification capacity	500ml/day (30°C RH80%)
Rated voltage	230 V ~ 50HZ
Power consumption	65W
Rated current	0,5A
Water container	2,5 l
UV lamp	Yes
Jonizator	Yes
Noise level	≤30dB(A)
Net weight	2,5 kg
Dimensions	240*135*363 mm





## OPERATION OF THE DEVICE





### Any changes in settings are signalled by a sound.

The device must be placed vertically on a flat surface, in a dry and spacious location. The room should be ventilated. At least 50 cm of clearance should be left around the device.

## CONTROL PANEL



- The button  - is used to turn the device on / off. Do not remove the power supply cord plug directly to force the device to stop immediately.
- The display  - this indicator has 2 functions:
  - when the device is on, it displays the current humidity in the room,
  - when setting the "TIMER" function, it displays values within the range "00-24",
- Dehumidification indicator  – the diode lights up automatically when the device is started.
- Cleaning indicator  – the diode lights up automatically when the device is started.

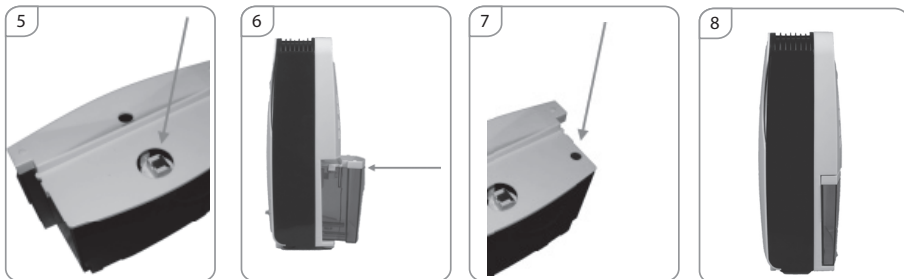
-  – Tank filling indicator (6). The indicator will turn red when the tank is filled. The device will signal it additionally by sound and then switch off. Empty the water tank and put it back in the correct position.
- The **TIMER** button  – is used to turn the device on and off automatically. To set the time, press the button, until the display shows the correct value within the range “1-24”. In order to switch off the function, set the value “00” using the button  . When the device is turned off using the button  the time setting is cleared. Activation of the function is signalled by the backlight. Pressing and holding the “TIMER” button will display the room temperature on the display.

## EMPTYING THE TANK

### ATTENTION

**Water collected in the dehumidifier tank is not suitable for drinking and must not be allowed to come into contact with food.**

**Do not put the floater out of water; otherwise the device will not stop working when the water tank fills up. Then, water will overflow, which may cause damage to the floor.**



- Pull the tank gently at the back of the device; the tank will slide out (**fig. 6**).
- Pour the water out of the tank through the opening in the lid (**fig. 7**).
- If the water tank is dirty, clean it with water. Do not use any acrid cleaning agents. Do not use chemical solvent (such as benzene, alcohol, gasoline). The surface may be damaged or even the whole case may be deformed. Do not sprinkle water
- Place the tank in the right position in the device (**fig 8**). Otherwise, the full tank indicator will still light up red and the device will not be able to work.

## MAINTENANCE

### Note:

Turn off the unit and unplug it before any maintenance or repair begins to avoid electric shock.

## CLEANING

Unplug the unit before any cleaning. Clean the housing with a soft moisture cloth. Do not use chemical solvent (such as benzene, alcohol, gasoline). The surface may be damaged or even the whole case may be deformed. Do not sprinkle water on the unit.

## STORING THE DEVICE

### If the dehumidifier is not used for a longer period of time:

- Unplug the power cord from the socket and roll it.
- Empty the tank entirely of water and make sure that there is no water inside.
- Store the dehumidifier in a cool, dry place, inaccessible to sun rays, high temperature or excessive dust.

## TROUBLE SHOOTING

Before contacting the service centre, you should compare the symptoms given by the device with those listed below. The list includes normal situations which are not caused by a manufacturing defect or defective material.

Problem	Possible cause	Solution
<b>The tank fill indicator lights up in red.</b>	The tank is full.	Empty the tank.
	The float is filled with water.	Empty the float.
	There is no float in the tank.	Position the float properly.
	The detector (magnetic element) in the float is not positioned properly.	Position the detector properly.
<b>Insufficient air drying</b>	The air flow is prevented.	Leave 50 cm around the device.
	The air inlet and outlet are blocked.	Restore patency of the inlet and outlet.
	The ambient temperature is very low.	Change the ambient temperature.
<b>The LED display indicates "E1"</b>	Failure of the temperature and humidity sensor.	Contact the manufacturer's customer service.
<b>The power supply button is flashing.</b>	The machine defrosts at low temperature.	Normal condition. Wait until the defrosting is completed.

## SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes ist die anze Bedienungsanweisung genau zu lesen.

1. Dieses Gerät ist nur für Benutzung nur unter Hausbedingungen bestimmt, auf die in dieser Betriebsanweisung beschriebenen Art und Weise. Es darf nicht auf eine andere Art und Weise benutzt werden.
2. Das Gerät darf im Freien benutzt werden. Es soll sich immer in einer trockenen Umgebung befinden.
3. Das Gerät kann von den Kindern über 8. Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichenden Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8. Lebensjahr zu schützen.
4. Von Zeit zu Zeit soll der Speisekabel geprüft werden. Der Speisekabel, Stecker oder das Gerät dürfen nicht benutzt werden, wenn irgendein Zeichen der Beschädigung festgestellt ist. Die Länge des Speisekabels wurde so gewählt, damit die Möglichkeit einer Verletzung begrenzt ist. Das Gerät darf nicht mit einer Verlängerungsschnur benutzt werden, die von einem qualifizierten Elektriker nicht geprüft wurde.
5. Das Gerät soll sich weit von Wärmequellen und außer direktem Sonnenlicht befinden.
6. Vor der Abschaltung des Gerätes von der Stromquelle soll ist es auszuschalten.
7. Das Gerät ist von der Stromversorgung vor der Reinigung oder dem Austausch von Teilen für die Zeit abzuschalten, wenn es nicht benutzt wird.
8. Das Gerät soll gemäß der Bedienungsanleitung gereinigt werden.
9. Es ist sicherzugehen, dass die am Leistungsschild angegebene Spannung genauso wie die Spannung im Versorgungsnetz am Benutzungsort des Gerätes ist. Fehlerhaftes Anschließen des Gerätes macht die Garantie ungültig.

10. Das Gerät darf nicht ohne Obhut gelassen werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
11. Das Gerät darf nicht ohne Obhut gelassen werden, wenn es nicht benutzt wird. Das Gerät soll jedes mal ausgeschaltet werden bevor man das Haus verlässt, sogar für kurze Zeit.
12. Es darf nicht an der Schnur gezogen werden, weder um das Gerät von der Stromversorgung abzuschalten noch um es zu bewegen.
13. Das Gerät ist nie im Wasser oder anderen Flüssigkeiten einzutauchen.
14. Das Gerät soll sich fern von Wasser- oder Öl-Spritzer befinden.
15. Es dürfen keine scharfen Metallobjekte oder Finger zwischen die verstellbaren Luft-Umlenkmale hineingesteckt werden.
16. Es sind keine selbständigen Reparaturen des Gerätes vorzunehmen. Jegliche Eingriffe, die von unqualifizierten Personen unternommen werden, können gefährlich sein. Austausch der Versorgungsschnur muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
17. Nur das vom Lieferanten zugestellte Zubehör verwenden, anderenfalls kann es gefährlich sein und eine Beschädigung des Gerätes verursachen.

### **Besondere Empfehlungen**

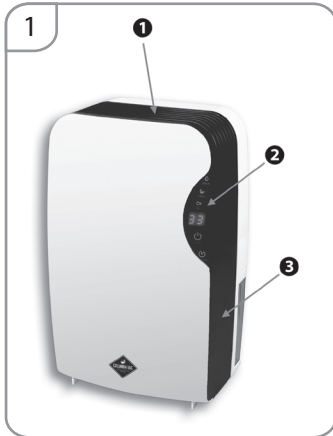
- Bereich der Umgebungstemperatur beträgt 5°C-50°C
- Luftentfeuchter soll auf einer flachen Unterlage gestellt sein, auf einer geräumigen Stele und ohne Hindernisse. Zwischen dem Gerät und der Wand ist Freiraum von mind. 50 cm zu lassen.
- Die Anlage soll nach den innerstaatlichen Installationsvorschriften installiert werden
- Nach der Aufstellung des Gerätes soll es immer einen freien Zugang zum Stecker des Speisekabels geben.
- Das Gerät ist immer senkrecht zu stellen, damit sich der Verdichter in der richtigen Arbeitslage befindet.
- Die Anlage soll zu keiner Seite umgekippt werden, weil das verschüttete Wasser die Anlage beschädigen kann.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Gasen oder anderen entflammaren Flüssigkeiten benutzen.
- Den Luftaustritt und den Belüftungseintritt nicht bedecken. Auf die Anlage sollen keine schweren Gegenstände gelegt werden
- In der Nähe des Gerätes dürfen keine chemischen Stoffe (Insektizide, Farben) oder andere entflammare Stoffe zerstäubt werden, weil das zur Verformung des Kunststoffes führen kann. Das Gerät kann elektrisch beschädigt werden.

### **Stromversorgung**

- Der Stecker des Speisekabels ist gut zu befestigen und darf nicht beschädigt sein.
- Das Gerät darf an die Stromquelle durch keine Strom-Gabelschaltung angeschlossen werden.
- Vor dem Einschalten des Gerätes ist es an die Stromversorgung anzuschließen, dann mit dem ON/OFF Druckschalter einzuschalten.

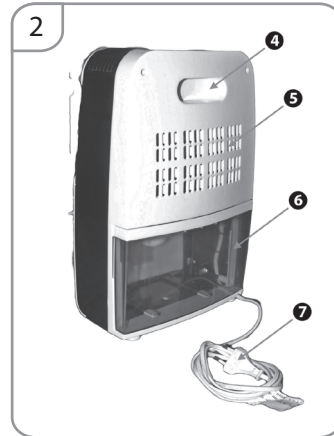


### ALLGEMEINE BESCHREIBUNG



#### Vorne

1. Luftaustritt
2. Systemsteuerung
3. Gehäuse



#### Hinten

4. Griff
5. Lufteintritt
6. Wasserbehälter
7. Speiseleitung

### TECHNISCHE DATEN

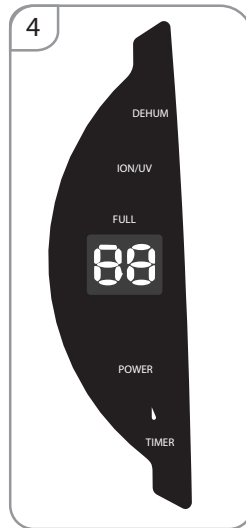
MODEL	OP600
Entfeuchtungsleistung	500ml/24h (30°C RH80%)
Nennspannung	230 V ~ 50HZ
Energieverbrauch	65W
Nennstrom	0,5A
Wasserbehälter	2,5 l
UV-Lampe	Ja
Luftionisationsgerät	Ja
Lautstärke	≤30dB(A)
Nettogewicht	2,5 kg
Abmessungen	240*135*363 mm






## UNKTIONIEREN DER ANLAGE




### Alle Änderungen der Einstellungen sind mit dem Ton gemeldet.

Die Anlage horizontal auf einer flachen Fläche, auf einem trockenen und räumlichen Platz. In dem Raum ist die Belüftung gesichert. Um die Anlage ist mindestens 50 cm des freien Raumes zu lassen.

## SYSTEMSTEUERUNG



- Taste  – dient zum Ein-/Ausschalten der Anlage. Der Stecker darf nicht direkt ausgezogen werden, um das direkte Ausschalten der Anlage zu verursachen.
- Anzeige  - diese Anzeige hat 2 Funktionen:
  - bei der eingeschalteten Anlage zeigt sie die laufende Feuchtigkeit im Raum an,
  - während der Einstellung der Funktion „TIMER“ zeigt sie die Werte im Bereich „00-24“ an,
- Signalisierung der Trocknung  – die Kontrollleuchte leuchtet sofort nach der Inbetriebnahme der Anlage.
- Signalisierung der Reinigung  – die Kontrollleuchte leuchtet sofort nach der Inbetriebnahme der Anlage.
-  –Signalisierung der Behälterfüllung (6). Die Anzeige wird rot beleuchtet, wenn der Behälter voll ist. Die Anlage signalisiert es zusätzlich akustisch, und dann wird sie ausgeschaltet. Der Wasserbehälter soll entleert werden und zurück auf die Position stellen.

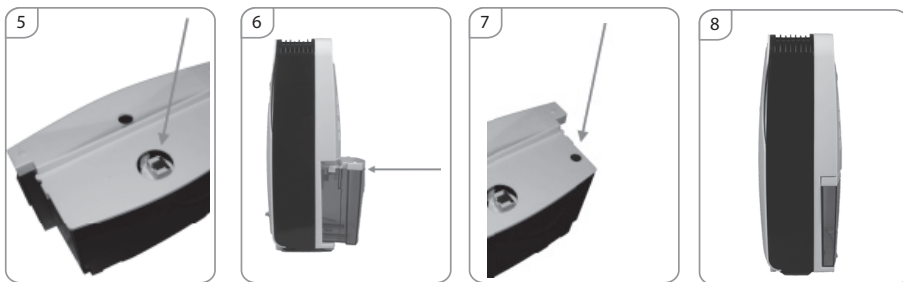
- Taste  **TIMER** – dient zum Ein- und Ausschalten des automatischen Ein- und Ausschaltens der Anlage. Während die Zeit eingestellt wird, soll diese Taste solange gedrückt werden, bis auf der Anzeige die richtige Position im Bereich „1-24“ erscheint. Um die Funktion auszuschalten, soll mit der Taste der  Wert von „00“ eingestellt werden. Nach dem Ausschalten der Anlage mit der Taste wird die  Zeiteinstellung gelöscht. Das Einschalten der Funktion wird mit der Beleuchtung signalisiert. Wenn die Taste „TIMER“ gedrückt und gehalten wird, wird die Raumtemperatur auf der Anzeige erscheinen.

## ENTLEEREN DES BEHÄLTERS

### ACHTUNG:

**Das Wasser, das in dem Trocknerbehälter gesammelt ist, ist nicht trinkbar und soll mit den Lebensmittelartikeln nicht in Berührung kommen.**

**Den Schwimmer nicht aus dem Wasserbehälter herausnehmen; sonst wird der Betrieb der Anlage nicht gestoppt, wenn der Wasserbehälter befüllt wird. Das Wasser wird übergossen, was zur Beschädigung des Bodens führt.**



- Den Wasserbehälter von hinten der Anlage leicht ziehen, er wird herausgeschoben (**abb. 6**).
- Das Wasser aus dem Behälter durch das Deckenloch ausgießen (**abb. 7**).
- Ist der Behälter geschmutzt, mit Wasser reinigen. Zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden. Keine chemischen Lösungsmittel einsetzen (z.B. Benzen, Alkohol, Benzin), da diese die Oberfläche verformen, was zur Leckagen führt.
- Den Behälter in der Anlage in bestimmter Position platzieren (**abb. 8**). Sonst leuchtet die Befüllungsanzeige rot und die Anlage funktioniert nicht.

## INSTANDHALTUNG

### Achtung.

Vor irgendwelchen Wartungs- oder Instandsetzungs-Arbeiten soll das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung abgeschaltet werden.

## REINIGUNG

Vor der Reinigung ist das Gerät von der Stromversorgung abzuschalten. Das Gehäuse soll mit weichem feuchtem Gewebe gereinigt werden. Lösungsmittel verwenden (z.B. Benzen, Alkohol, Benzin), weil das die Oberfläche beschädigen oder das ganze Gehäuse verformen könnte.

## AUFBEWAHREN DER ANLAGE

### Ist der Trockner Lange Zeit außer Betrieb gesetzt:

- Das Versorgungskabel aus der Steckdose herausnehmen und rollen.
- Den Wasserbehälter voll entleeren und sich vergewissern, dass Innen kein Wasser gesammelt ist.
- Den Trockner auf einer trockenen Stelle, außer Reichweite von Sonnenstrahlen, hoher Temperatur und übermäßiger Staubung aufbewahren.

## BEHEBUNG VON STÖRUNGEN

Bevor Sie den Kontakt mit Servicezentrum anknüpfen, sollen Sie die Handlungen der Anlage mit den unteren Beschreibungen vergleichen. Dieses Verzeichnis umfasst typische Situationen, die nicht durch Fehler oder das fehlerhafte Material hervorruft sind.

Problem	Möglicher Ursache	Lösung
<b>Die Anzeige der Behälterfüllung leuchtet rot</b>	Der Behälter ist voll	Den Behälter entleeren
	Der Schwimmer ist voll Wasser	Den Schwimmer entleeren
	Im Behälter gibt es keinen Schwimmer	Den Schwimmer korrekt einlegen
	Der Detektor (das magnetische Element) im Schwimmer ist nicht korrekt eingelegt	Den Detektor korrekt einlegen
<b>Die Lufttrocknung nicht genug</b>	Luftdurchfluss unmöglich	50 cm um die Anlage herum frei lassen
	Der Luftein- und Austritt sind gesperrt	Den Luftein- und Austritt frei machen
	Die Umgebungstemperatur ist sehr niedrig	Die Umgebungstemperatur ändern
<b>Die LED-Anzeige zeigt "E1" an</b>	Störung des Temperaturen- und Feuchtigkeitssensors	Kontakt mit dem Service des Produzenten
<b>Die Speisungstaste blinkt</b>	Die Maschine wird in niedriger Temperatur abgetaut.	Normaler Zustand. Bitte abwarten, bis das Abtauen endet

## **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед включением устройства следует внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией обслуживания.

1. Устройство предназначено исключительно для домашнего использования способом, приведенным в настоящей инструкции. Запрещается использовать устройство каким-либо другим способом.
2. Запрещается использовать устройство на открытом пространстве. Прибор предназначен для работы в сухой окружающей среде.
3. Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области использования прибора. Дети не могут играть с прибором. Чистка и уход могут выполняться детьми только под контролем пользователей. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.
4. Время от времени необходимо осуществлять визуальный контроль питающего провода. Запрещается использовать питающий провод, штепсельную вилку или само устройство в случае обнаружения какого-либо повреждения. Длина питающего провода подобрана с учетом ограничения возможности травмирования. Запрещается подключать прибор к удлинителю, который не был подвергнут предварительному контролю квалифицированным электриком.
5. Устройство должно находиться вдали от источников тепла и непосредственного воздействия солнечных лучей.
6. Перед отключением от источника питания, необходимо выключить все рабочие режимы прибора.
7. Источник питания следует отключить, если устройство не используется, а также перед тем, как приступить к его очистке или замене деталей.
8. Очистку прибора следует осуществлять согласно требованиям инструкции обслуживания.
9. Необходимо убедиться, что напряжение, указанное на номинальной табличке, соответствует сетевому напряжению в местах использования устройства. Несоответствующее подключение прибора ведет к аннулированию гарантии.

10. Чтобы избежать возникновения опасных ситуаций, не следует оставлять устройство без присмотра во время его работы.
11. Не следует оставлять прибор без присмотра, если он не используется. Перед каждым выходом из дома, даже кратковременным, устройство следует выключать.
12. Запрещается отключать источник питания устройства, выдергивая кабель или отодвигая устройство.
13. запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости.
14. Не допускается попадания на устройство воды или масел.
15. Запрещается вкладывать острые металлические предметы или пальцы в подвижные направляющие воздуха.
16. Запрещается самостоятельно производить ремонт устройства. Любое вмешательство неквалифицированных лиц в конструкцию прибора могут привести к угрозе травмирования. Замену питающего провода может осуществлять исключительно электрик, уполномоченный к выполнению таких действий.
17. Запрещается использовать аксессуары, которые не поставляются производителем, что может привести к угрозе травмирования или повреждению устройства.

#### **Специальные рекомендации**

- Диапазон температуры окружения для устройства составляет 5°C-50°C
- Осушитель воздуха должен устанавливаться на ровном, горизонтальном основании, в просторном помещении, без препятствий для циркуляции воздуха. Между прибором и стеной должно оставаться свободное пространство, составляющее не менее 50 см.
- Устройство следует установить в соответствии с правилами установки, действующими в данной стране.
- При установке устройства необходимо предусмотреть свободный доступ к штепсельной вилке питающего провода и сетевому гнезду.
- Не наклонять устройство, потому что пролитая вода может повредить устройство.
- Запрещается использовать устройство вблизи легковоспламеняющихся веществ, в том числе, газа.
- Запрещается блокировать вентиляционные отверстия, предназначенные для входа и выхода
- воздушного потока. На устройство не рекомендуется ставить тяжелые предметы.
- Вблизи устройства запрещается распылять химические или другие легковоспламеняющиеся вещества (инсектициды, краски), что может привести к деформации материала корпуса или повреждению электрической системы устройства.

#### **Питание**

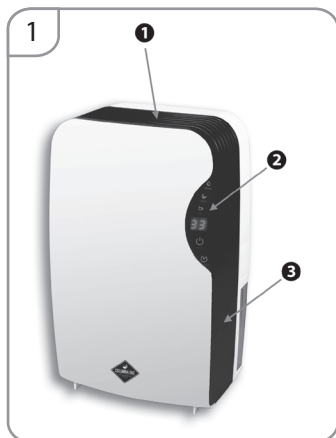
- Штепсельная вилка питающего провода должна быть надежно закреплена и может использоваться при отсутствии каких-либо повреждений.
- Запрещается подключать устройство к источнику питания через разветвитель питания.
- После подключения устройства к источнику питания, следует включить его рабочий режим при помощи кнопки ON/OFF.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА ОР600

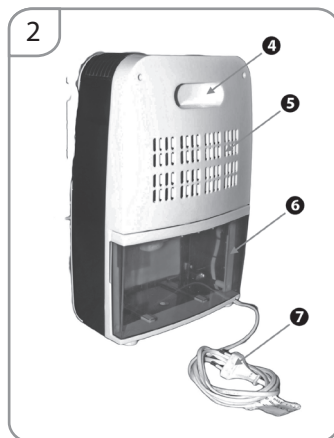
RU

### ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ



#### Передняя часть

1. Воздухоотвод
2. Панель управления
3. Корпус



#### Задняя часть

4. Ручка
5. Воздухозаборник
6. Накопитель для воды
7. Питающий провод

### ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

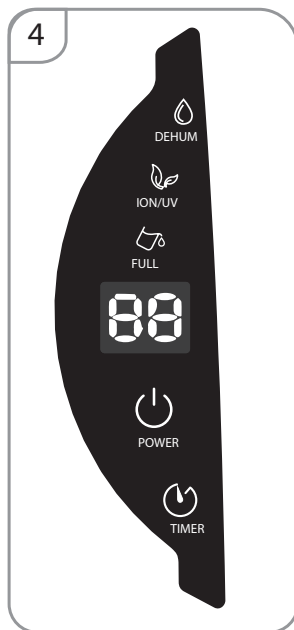
МОДЕЛЬ	ОР600
Производительность по осушению	500мл/24 ч (30°C, RH80%)
Номинальное напряжение	230 В ~ 50Гц
Мощность	65Вт
Номинальный ток	0,5А
Емкость для воды	2,5 л
УФ-лампа	ДА
ионизатор воздуха	ДА
Вес устройства нетто	≤30дБ(А)
Net weight	2,5 кг
Габариты	240*135*363 mm





## РАБОТА УСТРОЙСТВА

**Все изменения настроек сопровождаются звуковым сигналом.**





Устройство должно быть размещено вертикально на ровной поверхности, в сухом и просторном месте. Помещение должно быть хорошо проветриваемым. Вокруг устройства должно быть оставлено не менее 50 см свободного пространства.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- Кнопка  – служит для включения /выключения устройства. Не рекомендуется вынимать штепсель питающего провода, для того чтобы произвести установку работы устройства.
- Экран  - у этого указателя имеются 2 функции:
  - если устройство включено, появляется текущая влажность в помещении,
  - во время настройки функции „TIMER” появляются значения от «00» до «24»,
- Сигнализация сушки  – контрольная лампа автоматически подсвечивается после запуска устройства.
- сигнализация очистки  – контрольная лампа автоматически подсвечивается после запуска устройства.



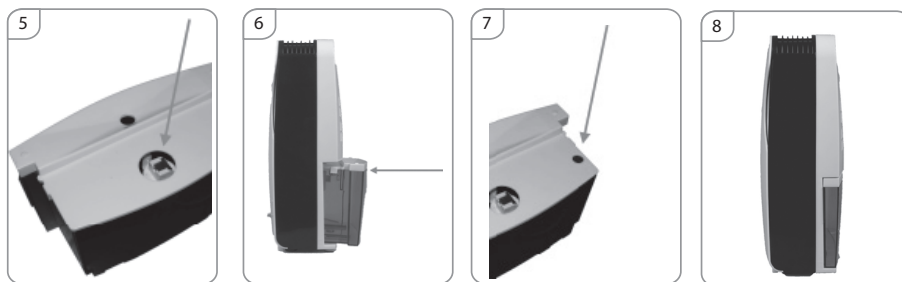
-  – сигнализация наполнения накопителя (6). Указатель загорится красным цветом, когда накопитель наполнится. Дополнительно звуковой сигнал сначала включается, а затем выключается. Следует опорожнить накопитель с водой и вложить его назад в соответствующем положении.
- Кнопка  **TIMER** – служит для автоматического включения и выключения устройства. Для настройки времени следует нажать эту кнопку, пока не покажется на дисплее соответствующее значение от «1» до «24». Для выключения функции следует с помощью кнопки  установить значение «00». После выключения устройства с помощью кнопки  настройки времени будут удалены. Включение подсветки обозначает включение функции. Нажатие и удержание кнопки “TIMER” приведет к появлению температуры помещения на дисплее.

## ОПОРОЖНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА

### ВНИМАНИЕ:

**Вода, собранная в резервуаре осушителя, непригодна для питья и не предназначена для контакта с пищевыми продуктами.**

**Не следует вынимать поплавков из резервуара; в противном случае устройство не прекратит работать после наполнения резервуара, потом вода выльется из резервуара и может повредить пол.**



- Легко потянуть резервуар, находящийся сзади устройства; резервуар выдвинется (**рис. 6**).
- Вылить воду из накопителя через в отверстие в крышке (**рис. 7**).
- Если резервуар загрязнен, следует его ополоснуть водой. Для ополаскивания не следует использовать сильнодействующие чистящие средства. Запрещено использование химических растворителей (напр. бензол, спирт, бензин), поскольку поверхность может деформироваться и способствовать протеканию.
- Правильно вставить резервуар в устройство (**рис. 8**). Если красная лампочка резервуара по-прежнему горит, и устройство не начинает работать, это означает, что резервуар вставлен неправильно.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Внимание!** Перед тем, как приступить к каким-либо действиям, связанным с техническим обслуживанием или ремонтом прибора, его необходимо выключить, а затем отключить от источника питания.

### ОЧИСТКА

Перед осуществлением очистки устройство необходимо отключить от источника питания. Поверхность корпуса прибора следует чистить мягкой влажной тканью. Не допускается использование химических растворителей (напр., бензол, спирт, бензин), что может привести к повреждению поверхности устройства или деформированию стенок корпуса.

### ХРАНЕНИЕ УСТРОЙСТВА

**Если устройство не будет использоваться длительный период времени следует выполнить ниже указанные действия:**

- Вынуть вилку из розетки и свернуть кабель.
- Опорожнить резервуар для воды и убедиться, что внутри не собралась вода.
- Хранить устройство в холодном, сухом месте, без воздействия солнечных лучей, высокой температуры и без чрезмерного скопления пыли.

### СПОСОБЫ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМ

Перед тем, как обратиться за технической помощью, сначала следует сравнить признаки работы устройства с указанными ниже. Список охватывает обычные ситуации, которые не были вызваны заводским дефектом или бракованным материалом.

Проблема	Возможная причина	Решение
<b>Указатель наполнения накопителя горит красным цветом.</b>	Полный накопитель	Спустить воду из накопителя
	Поплавков наполнился водой	Устранить воду из поплавка
	В накопителе нет поплавка	Правильно разместить поплавков
	Детектор (магнитный элемент) в поплавке расположен неправильно	Правильно разместить детектор
<b>Недостаточное осушение воздуха</b>	Поток воздуха невозможен	Оставить 50 см промежутка вокруг устройства
	Воздухозаборник и воздухоотвод заблокированы	Очистить воздухозаборник и воздухоотвод
	Температура окружения очень низкая	Изменить температуру окружения
<b>Дисплей LED показывает "E1"</b>	Авария датчика температуры и влажности	Связаться с сервисной службой производителя
<b>Мигает кнопка питания</b>	Машина размораживается в низкой температуре	Нормальное состояние. Следует подождать, пока не завершится размораживание

## **MEDIDAS DE SEGURIDAD**

Antes de usar el aparato por favor lea todas las instrucciones.

1. Este aparato está diseñado sólo para uso doméstico, tal como se describe en este manual. No utilizarlo de forma diferente.
2. No utilizar este aparato al aire libre. Siempre debe estar en un entorno seco.
3. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin suficiente experiencia y conocimientos sólo cuando están bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que corren a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión. Proteger el aparato y el cable de alimentación de los niños menores de 8 años.
4. Comprobar el cable de alimentación de vez en cuando. No utilizar el cable de alimentación, la clavija y el aparato en caso de observar cualquier daño. La longitud del cable está optimizada para limitar la posibilidad de lesiones. No utilizar el aparato con un alargador que no haya sido revisado por un electricista cualificado.
5. El aparato debe estar colocado lejos de fuentes de calor y de la luz solar directa.
6. El aparato debe estar apagado antes de desconectarlo de la fuente de alimentación.
7. Desconectar el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiar o reemplazar las piezas y cuando no se utiliza.
8. Limpiar el aparato de acuerdo con las instrucciones.
9. Asegurarse de que el voltaje indicado en la placa de características es el mismo que el voltaje de red en el lugar de uso del aparato. Una conexión incorrecta del aparato anula la garantía.
10. No dejar el aparato sin vigilancia para evitar una situación peligrosa.
11. No dejar el aparato sin vigilancia cuando no está en uso. Apagar el aparato antes de salir de casa, aunque sea por un período de

tiempo corto.

12. No desconectar el aparato de la fuente de alimentación tirando del cable o del aparato.
13. No sumergirlo en agua u otros líquidos.
14. Colocar y usar el aparato lejos de salpicaduras de agua o aceite.
15. No insertar objetos de metal afilados o los dedos entre las guías móviles de aire.
16. No intentar reparar el aparato por sí solo. Cualquier intervención por parte de personas no cualificadas puede ser peligrosa. El reemplazo del cable de alimentación debe hacerlo un electricista cualificado.
17. No utilizar accesorios distintos a los proporcionados por el proveedor, ya que esto puede ser peligroso y dañar el aparato.

#### **Recomendaciones especiales**

- El rango de temperatura ambiente para el equipo es de 5°C-50°C
- Deshumidificador debe estar colocado sobre una superficie plana, en un lugar amplio y sin obstáculos. Entre el aparato y la pared hay que dejar un espacio de 50 cm.
- Instale el equipo de acuerdo con la normativa de instalación en vigor.
- Siembre debe haber un acceso libre a la clavija del cable de alimentación.
- Colocar siempre verticalmente el aparato para.
- No incline el equipo hacia los lados, dado que el agua derramada podrá dañar el mismo.
- No utilizar el aparato cerca de gas u otros líquidos inflamables.
- No bloquear la salida de aire y la entrada de ventilación. No coloque objetos pesados en el equipo.
- No utilizar cerca del aparato sustancias químicas (insecticidas, pinturas) u otras sustancias inflamables ya que pueden deformar el material. El aparato puede sufrir daños eléctricos.

#### **Alimentación**

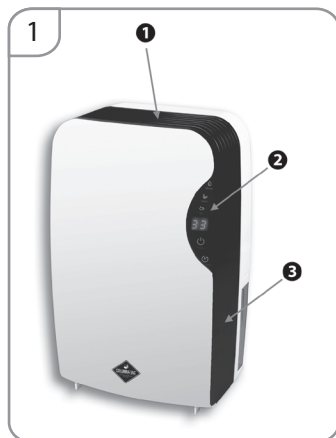
- La clavija del cable de alimentación debe estar bien fijada y no debe estar dañada.
- No conectar el aparato a una fuente de alimentación a través de una regleta.
- Después de conectar el aparato a la alimentación se debe encender con el botón ON/ OFF.

# INSTRUCCIONES DE USO

## DESHUMIDIFICADOR OP600

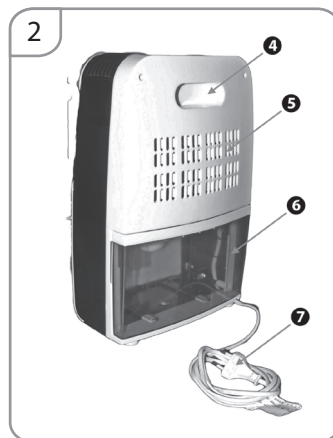
ES

### DESCRIPCIÓN GENERAL



#### Frente

1. Salida de aire
2. Panel de mando
3. Caja



#### Atrás

4. Soporte
5. Entrada de aire
6. Depósito de agua
7. Cable de alimentación

### ESPECIFICACIONES

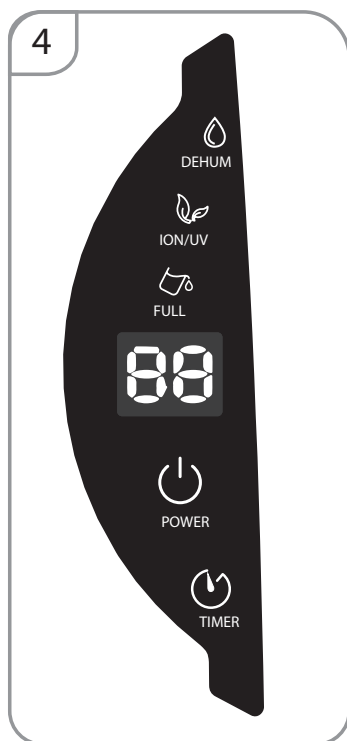
MODELO	OP600
Rendimiento de secado	500ml/día (30°C RH80%)
Tensión nominal	230 V ~ 50HZ
Potencia	65W
Corriente nominal	0,5A
Depósito de agua	2,5 l
Lámpara UV	tan
Ionizador de aire	tan
Ruido	≤30dB(A)
Peso neto	2,5 kg
Dimensiones	240*135*363 mm




## FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO






**Todos los cambios de la configuración se comunican con una señal acústica.**

El dispositivo debe colocarse en posición vertical sobre una superficie plana, en un lugar seco y espacioso. El espacio debe ser ventilado. Alrededor del dispositivo debe dejarse al menos 50 cm de espacio libre.

### PANEL DE MANDO



- Botón  – sirve para encender/apagar el equipo. No retire el enchufe del cable de alimentación para forzar la parada directa del equipo.
- Display  - este indicador cumple 2 funciones:
  - cuando el equipo está encendido, muestra la humedad actual en el local,
  - al ajustar la función “TEMPORIZADOR” visualiza valores de “00 a 24”,
- Señalización de secado  – el testigo se enciende automáticamente tras la conexión del equipo.

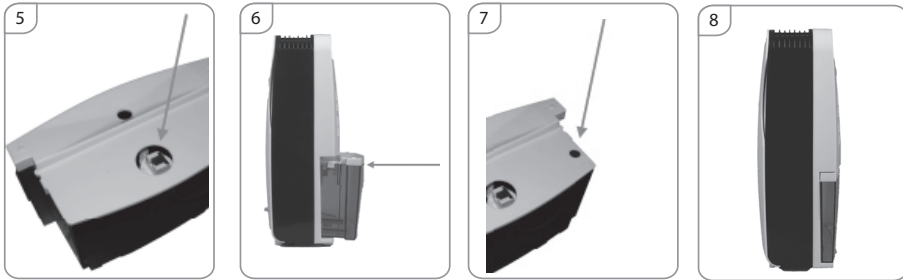
- Señalización de purificación  – el testigo se enciende automáticamente tras la conexión del equipo,
-  – señalización de llenado del depósito (6). El indicador se enciende en rojo cuando el depósito está lleno. El equipo lo advierte adicionalmente con una señal acústica y luego se apaga. Vacíe el depósito de agua y vuelva a colocarlo en su posición.
- Botón  **TEMPORIZADOR** – sirve para activar y desactivar la conexión y la desconexión automáticas del equipo. Para ajustar el tiempo pulse este botón hasta que en el display se muestre el valor requerido de rango de “1 a 24”. Para desactivar la función ajuste el valor “00”  con el botón. Después de apagar el equipo con el botón  anulará el ajuste de tiempo. La activación de la función se señala con la iluminación.

## VACIADO DEL DISPOSITIVO

### ATENCIÓN:

**El agua acumulada en el depósito del sistema de secado no es apta para el consumo y no puede utilizarse en contacto con productos alimentarios.**

**No retirar el flotador del depósito de agua: en caso contrario, el dispositivo no va a parar su trabajo cuando esté lleno el depósito. Esto provocará el vertido del agua acumulada, pudiendo causar daños en el suelo soporte.**



- Tire ligeramente del depósito de agua ubicado en la parte posterior del dispositivo; el depósito saldrá hacia fuera (**rys. 6**).
- Vaciar el agua del depósito a través del agujero provisto en la tapa (**rys. 7**).
- Si el depósito está sucio, realice su limpieza con agua. No utilice agentes de limpieza agresivos para limpiar el dispositivo. No utilizar disolventes químicos (como benceno, alcohol, gasolina), ya que podrían dañar la superficie o deformar toda la carcasa.
- Coloque el depósito en su posición adecuada dentro del dispositivo (**rys 8**). De no hacerlo, el indicador del depósito lleno seguirá emitiendo una luz roja y el dispositivo no va a poder funcionar.

## MANTENIMIENTO

**Nota.** Apagar y desconectar el aparato de la red eléctrica antes de cualquier reparación o trabajo de mantenimiento.

## LIMPIEZA

Desconectar el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. La carcasa se debe limpiar con un paño suave y húmedo. No utilizar disolventes químicos (como benceno, alcohol, gasolina), ya que podrían dañar la superficie o deformar toda la carcasa. No rociar el aparato con agua.

## ALMACENAMIENTO DEL DISPOSITIVO

**Si el sistema de secado no se va a utilizar durante un período prolongado:**

- Desconectar el cable de alimentación eléctrica y enrollarlo.
- Vaciar completamente el depósito de agua y asegurarse de la ausencia de agua en su interior.
- Almacenar el sistema de secado en un lugar fresco y seco, sin exposición a la luz solar, temperaturas altas o acumulación excesiva de polvo.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de contactar con el servicio técnico compare los síntomas de funcionamiento del dispositivo con los indicados a continuación. En esta lista se recopilan las situaciones habituales que no se deben a fallos de fabricación o defectos de material.

Problema	Causa posible	Solución
<b>El indicador de llenado del depósito está encendido en rojo</b>	El depósito está lleno.	Vacíe el depósito de agua.
	El flotador está lleno de agua.	Vacíe el flotador de agua.
	No hay flotador en el depósito.	Coloque el flotador correctamente.
	El detector (elemento magnético) en el flotador está mal colocado.	Coloque el detector correctamente.
<b>Secado insuficiente de aire</b>	No es posible el flujo de aire.	Deje 50 cm de distancia alrededor del equipo.
	La entrada y la salida de aire están bloqueadas.	Desbloquee la entrada y la salida.
	La temperatura ambiente está muy baja.	Cambie la temperatura ambiente.
<b>El display LED indica "E1"</b>	Avería del detector de temperatura y humedad.	Póngase en contacto con el Servicio del fabricante.
<b>El botón de alimentación está parpadeando</b>	La máquina se desescarcha a baja temperatura.	Estado normal. Espere hasta que se termine la descongelación.











# KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

## OSUSZACZ POWIETRZA OP600

pieczęć sklepu i data sprzedaży

**Sprzęt przeznaczony do użytku domowego**

OSUSZACZ POWIETRZA <b>OP600</b> pieczęć sklepu:	1
data sprzedaży:.....	
OSUSZACZ POWIETRZA <b>OP600</b> pieczęć sklepu:	2
data sprzedaży:.....	
OSUSZACZ POWIETRZA <b>OP600</b> pieczęć sklepu:	3
data sprzedaży:.....	
OSUSZACZ POWIETRZA <b>OP600</b> pieczęć sklepu:	4
data sprzedaży:.....	

<b>OPIS NAPRAWY</b>	1
..... pieczęćka punktu usługowego	
<b>OPIS NAPRAWY</b>	2
..... pieczęćka punktu usługowego	
<b>OPIS NAPRAWY</b>	3
..... pieczęćka punktu usługowego	
<b>OPIS NAPRAWY</b>	4
..... pieczęćka punktu usługowego	